

هنر | عکاسی

عکاسی سیاه و سفید در قرن ۲۱

راهنمایی‌های عمومی و مناسب برای عکاسی خوب

نویسنده:

جان سی‌دِرن کامپ | JOHNC.DOORNKAMP

ترجمه:

میرعباس آل‌یس



ریتِم | تیریز ۱۴۰۰

ناشر تخصصی
کتاب‌های ادبی و هنری



باهمکاری:

مؤسسه فرهنگی هنری نغمه آفرینش هنر



 ritm.publication

 ritm.pub@gmail.com

مرکز پخش:

تبریز، شریعتی جنوبی، جنب دبیرستان نیکان آینده
ساختمان ۱۹۸، طبقه دوم، واحد سوم، مؤسسه
فرهنگی هنری نغمه آفرینش هنر و انتشارات ریتم

• سرشناسه: دورکمپ، جان چارلز
(Doornkamp, J. C. (John Charles)

• عنوان و نام پدیدآور: عکاسی سیاه و سفید در قرن ۲۱، راهنمایی‌های
عمومی و مناسب برای عکاسی خوب / نویسنده جان سی دین کامپ؛ ترجمه میرعباس
آل‌پس.

• مشخصات نشر: تیریز: انتشارات ریتم، ۱۴۰۰.

• مشخصات ظاهری: ۱۲۰ ص، مصور.

• شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۲۵-۳۵-۴.

• وضعیت فهرست نویسی: فیبا

• یادداشت: عنوان اصلی: 21st century Black and white photography in the

• عنوان دیگر: راهنمایی‌های عمومی و مناسب برای عکاسی خوب.

• موضوع: عکاسی سیاه و سفید -- فن

Black-and-white photography -- Technique

• شناسه افزوده: آل‌پس، میرعباس، ۱۳۲۷-، مترجم

• رده‌بندی کنگره: TRIP5

• رده‌بندی دیویی: ۷۷۱

• شماره کتابشناسی ملی: AYTAIA5

• اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

عکاسی سیاه و سفید در قرن ۲۱

راهنمایی‌های عمومی و مناسب برای عکاسی خوب

نویسنده: جان سی. دین کامپ
ترجمه: میرعباس آل‌پس

ناشر: انتشارات ریتم
باهمکاری: مؤسسه فرهنگی هنری نغمه آفرینش هنر
طرح جلد: میرعباس آل‌پس
صفحه‌آرایی: عالیله امایی
شمارگان: ۵۵۰ نسخه
قطع: وزیری
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۲۵-۳۵-۴
بها: ۸۰,۰۰۰ تومان
نوبت چاپ: اول / زمستان ۱۴۰۰
محل نشر: تبریز

فهرست

بخش الف: تصویر

۱. مقدمه
۲. نمونه هایی از تبدیل و بعضی برگردان های تصویری
۳. چرا؟
۴. چی مهم است؟
۵. برگردان مستقیم از عکس رنگی
۶. توجه به مواردی دیگر
۷. افزایش جزئیات و کیفیت عکس
۸. سرانجام این تلاش ها چیست؟

بخش ب: فناوری ها {تکنیکی ها}

۹. کاربرد نرم افزار Photoshop
۱۰. کاربرد نرم افزار Lightroom
۱۱. کاربرد نرم افزار AFFINITY
۱۲. کاربرد نرم افزار NIK SILVER EFEX PRO 2
۱۳. کاربرد نرم افزار TOPAZ
۱۴. کاربرد نرم افزار OnOne
۱۵. استفاده از پیش تنظیم ها

بخش ج: ماهر می شوید

۱۶. همه چیز از دوربین شروع می شود
۱۷. قدرت فرمت "RAW"
۱۸. نقش تخیل شما

پیش‌گفتار مترجم

شصت و یک سال پیش با عشقِ تمام، فعالیت عکاسی‌ام را با روش سیاه‌وسفید شروع کردم و در ادامه، علاوه بر سیاه‌وسفید، به عکاسی رنگی نیز پرداختم. از ابتدای کار، با دو نظریهٔ سیاه‌وسفید یا رنگی مواجه شدم. از همان اول، کارهای تاریک‌خانه‌ای عکاسی سیاه‌وسفید را خودم انجام دادم و روش‌های گوناگون ظهور و چاپ را با علاقهٔ خاصی آزمودم. پی‌آمد فعالیت‌هایم عکاسی رنگی نگاتیو و رنگی پزتیو را سال‌های متمادی تجربه کردم و زمان زیادی را به کار در تاریک‌خانه‌ای که در قسمتی از خانهٔ خودمان داشتم اختصاص دادم.

پس از چهل و شش سال عکاسی فیلمی، یا به عبارت دیگر عکاسی آنالوگ، به عکاسی با روش دیجیتال روی آوردم.

بیش از نیم قرن است به این نتیجه رسیده‌ام که در عکاسی به غیر از موارد خاصِ حس‌های زیبایی‌شناسی، نباید رنگ را فدای حس‌های زودگذر و هوس‌های خود بکنیم. بهتر است با شناختِ کاملِ رنگ و همنشینیِ موزونِ رنگ‌ها در کنار هم، از وجود رنگ در طبیعت، با بهترین نگرش و مناسب‌ترین شیوه بهره بگیریم و آنها را با هماهنگی کامل، در عکس‌های خود نمایان سازیم. اگر به هر علتِ معقول و ممکن خواستیم رنگ‌ها را در عکس‌های خود به ثنالیته‌ای از رنگ سیاه، سفید و خاکستری تبدیل کنیم، دقتِ کامل به کار ببریم که این تبدیل و برگردان، متناسب با سوژهٔ موردنظر ما باشد و به عکس، قدرت و جذابیت بصری ببخشد.

کتابِ حاضر، برای کسانی که علاقه‌مند به عکاسی سیاه‌وسفید با روش دیجیتال هستند، راهنمای بسیار خوبی است، مخصوصاً اگر دقت کنید با انتخاب فرمت

RAW در مرحله عکس برداری، رنگ عکس‌ها را از بین نبرید و برگردان و تبدیل عکس رنگی به سیاه و سفید را در مرحله پردازش کامپیوتری، با استفاده از نرم‌افزارهای مختلفی که می‌توانید در اختیار داشته باشید انجام دهید. با آرزوی موفقیت برای تمام عزیزان هنرمندی که در وادی عکاسی تلاش می‌کنند.

میر عباس آلیس

زمستان ۱۴۰۰

www.ketab.ir